



Hotel Motion Sensor 6049-3200

voor G-Rail 6000-systemen

NL

Hotel Motion Sensor 6049-3200

for G-Rail 6000-series

EN

Hotel Motion Sensor 6049-3200

für G-Rail 6000-Systeme

DE

Hôtel capteur de mouvement 6049-3200

pour Systèmes 6000 de G-Rail

FR



GEBRUIKSAANWIJZING 6049-3200 hotel motion sensor

> G-Rail hotel bewegings sensor voor 6000-serie

> Artikelnummer: 6049-3200



Omschrijving

Deze automaat is bedoeld voor gebruik in hotelkamers die voorzien zijn van G-Rail electrorail. Wanneer de automaat ingeschakeld wordt, registreert deze na een in te stellen wachttijd elke beweging in de hotelkamer. Wordt er beweging gedetecteerd, dan gaan de gordijnen automatisch één keer dicht en open. Hiermee kan de arriverende gast erop attent gemaakt worden dat er een elektrisch bedienbaar systeem aanwezig is en de gordijnen dus niet met de hand bediend hoeven te worden. De automaat gaat na de beweging in slaapstand totdat deze weer geactiveerd wordt, bijvoorbeeld na de schoonmaak door de huishoudelijke dienst.



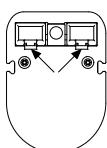
De automaat heeft geen invloed op de werking en bediening van het systeem.

Standaard instellingen

Uitgangspositie gordijn:	open, instelbaar.
Wachttijd:	30 min. instelbaar.
Aantal bewegingen:	1 (open en dicht), niet instelbaar.
Bewegingstijd:	9 sec. (100cm), instelbaar.

De automaat aansluiten

De RJ45 stekker dient aan de onderzijde van de motor in een van de 2 ingangen aangesloten te worden. In geval van 6200, 6500 en 6700 eerst de eindpositie programmeren, zoals beschreven in hoofdstuk 4 van de handleiding "6200/6300 elektrisch gordijnrailsysteem".

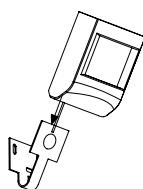
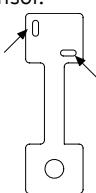
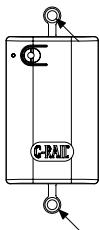


Wanneer er spanning op de automaat wordt gezet gaat de LED op de automaat drie keer knipperen. Hierna gaat de automaat in slaapstand en is de LED uit.

De automaat + sensor ophangen

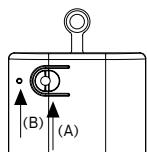
De automaat is aan de boven- en onderkant voorzien van speciale oogjes. Hiermee kan de automaat met schroeven eenvoudig aan de muur bevestigd worden.

Bij de sensor wordt een metalen plaatje geleverd. Deze wordt met twee schroeven aan de wand bevestigd en daarna omgevouwen in de gewenste positie. De sensor wordt aan het plaatje geschoven met de bolling tegen de sensor.



Maak bij het omvouwen gebruik van b.v. een potlood voor een goede ronde vouw.

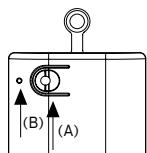
Automaat inschakelen: uitgangspositie gordijn geopend (standaard)



STAP 1

Druk op knop (A), de LED (B) gaat **groen** branden en het gordijn beweegt naar de open positie. De automaat is nu ingeschakeld en begint na 30 min. (standaard) te kijken naar beweging. Wanneer er beweging gedetecteerd is begint het systeem te bewegen. Eerst 1m. (standaard) dicht dan weer open. Hierna gaat het systeem in slaapmode, LED (B) is uit, totdat er weer op de knop (A) gedrukt wordt.

Automaat inschakelen: uitgangspositie gordijn gesloten



STAP 1

Druk op knop (A), de LED (B) gaat **rood** branden en het gordijn beweegt naar de dicht positie. De automaat is nu ingeschakeld en begint na 30min. (standaard) te kijken naar beweging. Wanneer er beweging gedetecteerd is begint het systeem te bewegen. Eerst 1m. dicht dan weer open. Hierna gaat het systeem in slaapmode, LED (B) is uit, totdat er weer op de knop (A) gedrukt wordt.



Druk niet langer dan noodzakelijk op de knop, de automaat gaat dan in de programmeerstand (zie onder)

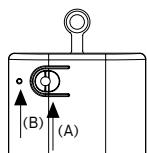
Instellingen wijzigen

Wisselen van uitgangspositie

De automaat gaat standaard uit van een geopend gordijn. Het is ook mogelijk vanwege b.v. energiebesparende maatregelen om de uitgangspositie van het gordijn te veranderen naar dicht. Volg onderstaande stappen voor het wisselen.

STAP 1

Verwijder de RJ45-stekker uit de onderzijde van de motorunit om de stroom van de automaat te halen.



STAP 2

Druk op de knop (A) en houd deze ingedrukt. Plaats, terwijl de knop ingedrukt is, de RJ45 stekker weer terug onderin de motorunit.

De LED (B) gaat branden in de laatst ingestelde situatie: 'standaard' is groen.

STAP 3

De knop weer los laten. De LED (B) gaat even snel knipperen. Hierna knippert de LED (B) 3x om aan te geven in welke modus de automaat staat:

LED groen: uitgangspositie=geopend **LED rood:** uitgangspositie=gesloten



Manual 6049-3200 hotel motion sensor

> G-Rail hotel motion sensor for the 6000-series

> Article number: 6049-3200

Description

This device is designed for use in hotel rooms that are equipped with G-Rail electric curtain track, with the intention of avoiding unnecessary damage / misuse to both the curtain track and curtains. When the device is switched on it will register movement within the room after a pre-set-set time (30 mins standard). When movement is detected, the curtain will automatically open and close once. This allows the arriving guest to be made aware that an electrically operated curtain track is installed and by inference the curtains must not be operated by hand. After curtain movement the device goes into sleep-mode until it is re-activated, for example after household cleaning services - see following setting procedures.



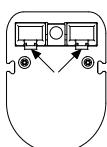
The movement device does not affect the functioning and operation of the system.

Default settings

Start position curtain:	open, adjustable.
Waiting time:	30 min. adjustable.
Number of movements:	1 (open and close), non-adjustable.
Movement time:	9 sec. (100cm), adjustable.

Plugging the device in

The RJ45 plug should be inserted into either one of the two sockets on the underside of the motor. When the 6200, 6500 or 6700 models are used the end position should be programmed before connection. This is decribed in more detail in chapter 4 of the 6200 system manual.

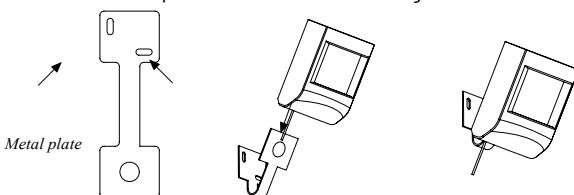
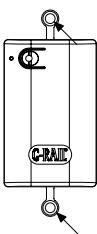


When electricity flows through the device the LED (B) flashes three times, either green or red in accordance with set-up mode. After this the device goes into sleep-mode and the LED (B) turns off.

Mounting the device and sensor

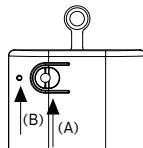
The device has special eyelets on the top and bottom that can be used to secure the unit to the wall.

The sensor is supplied with a metal fixing plate. This plate can be fixed to the wall with two screws and then angled to the desired direction. The sensor slides onto the plate as shown in the diagram below.



Form the metal plate around a pencil or similar sized object

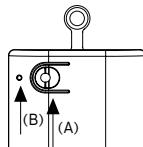
Switching the device on: starting position curtain 'open' (standard)



STEP 1

Briefly press button (A), the LED (B) displays a **green** light and the curtain moves to the 'open' position. The device is now turned on and after a 30 minute delay searches for movement within the room. When movement is detected the system will start running. First 1m in the 'close' direction, (standard) then 1M in the 'open' direction. After this the device goes into sleep mode, LED (B) is off until button (A) is pressed again.

Switching the device on: starting position curtain 'close'



STEP 1

Briefly press button (A), the LED (B) displays a **red** light and the curtain moves to the close position. The device is now turned on and after 30 min. (standard) searches for movement. When movement is detected the system will start running. First 1m in the 'open' direction then 1M in the 'close' direction. After this the device goes into sleep mode, LED (B) is off, until button (A) is pressed again.

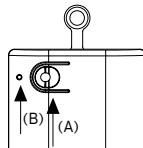


To avoid entering into programming mode - the button should not be held longer than 4 seconds.

Changing settings

Change starting position

The device is set as standard on the 'open' curtain direction. It is also possible, (for example, energy-saving measures), to set the starting position of the curtain to 'close'. Follow these steps to change the settings.



STEP 1

Remove the RJ45-plug from the underside of the motor to stop flowing electricity through the device.

STEP 2

Press and hold button (A). While button (A) is pressed, insert the RJ45-plug back into the motor.

The LED (B) shows the last setting: 'standard' green ('open').

STEP 3

Release button (A). The LED (B) begins to flash (colour) quickly. After this the LED (B) flashes 3 times, either green or red in accordance with set-up mode, to indicate by colour, which mode is activated:

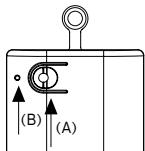
LED green: starting position = 'open' **LED red:** starting position = 'close'

Change waiting time

The 'waiting time' allows the person responsible for re-setting the device time to exit the room without activating the curtains. Follow these steps to change the settings.

STEP 1

Press button (A) until the LED (B) begins to flash **green** quickly (after approx. 4 sec.).



STEP 2

Release button (A). The LED (B) begins to flash **green** slowly. The number of flashes is equivalent to the running time in minutes: 1 flash equals 1 minute.

STEP 3

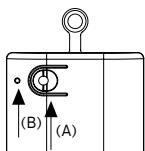
Once the required number of minutes is reached press button (A) again, for approx. 2 sec, until the LED (B) displays a constant either green or red, in accordance with set-up mode, light. The time is now programmed and the device is activated.

Movement time

This is the time/distance the curtain runs in one direction. The default setting is based on 9 sec. This corresponds to 1 metre of travel. The total cycle lasts 2×9 secs. = 18 sec. (1x 'open' and 1x 'close'). The duration is adjustable per sec. Each sec. represents approximately 15 cm of travel / curtain movement. Follow these steps to change the settings.

STEP 1

Press button (A) until the LED (B) begins to flash **red** quickly (after approx. 8 sec.).



STEP 2

Release button (A). The LED (B) begins to flash **red** slowly. The number of flashes is equivalent to the running time in seconds: i.e. 1 flash equals 1 second.

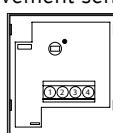
STEP 3

Once the required number of seconds is reached press button (A) again, for approx. 2 sec, until the LED (B) displays a constant either green or red, in accordance with set-up mode, light. The time is now programmed and the device is activated.

Cabling

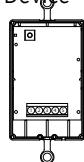
This cabling is only valide for devices labelled 'sample'.

Movement sensor



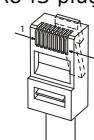
1	+ 24V
2	gnd
3	n.c.
4	out

Device



1	open
2	close
3	gnd
4	+ 24V
5	in

RJ45-plug



F	PIN
24V	2
GND	4
OPEN	5
CLOSE	6





GEBRAUCHSANLEITUNG 6049-3200 Hotel Motion Sensor

› G-Rail Hotel Bewegungs Sensor für 6000-Serie

› Artikelnummer: 6049-3200

Beschreibung

Dieses Gerät wurde für die Verwendung in Hotelzimmern entworfen, welche mit G-RAIL Elektroschienen ausgestattet werden. Ist das Gerät aktiviert, wird nach einer vorgegebenen Zeit im Zimmer jede Bewegung registriert. Gibt es eine Bewegung im Raum, so öffnet und schließt der Vorhang automatisch jeweils einmal. Das signalisiert dem ankommenden Gast, dass es ein elektrisch bedientes System gibt und dass die Vorhänge nicht manuell per Hand bedient werden. Nach dieser Bewegung geht das Gerät in STAND-BY-Modus, bis es wieder reaktiviert wurde, beispielsweise nach Reinigung des Zimmers durch den Zimmerservice.



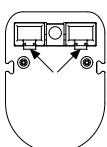
Der Automat hat keine Auswirkungen auf das Funktionieren und den Betrieb des Systems.

Standardeinstellungen

Ausgangslage:	öffnen, einstellbar.
Wartezeit:	30 min. einstellbar.
Anzahl der Bewegungen:	1 (öffnen und schließen), nicht einstellbar.
Bewegungszeit:	9 sec. (100cm), einstellbar.

Den Automat anschließen

Der RJ45-Stecker muss an der Unterseite des Motors in einen der beiden Eingänge gesteckt werden. Bei den Systemen 6200, 6500 und 6700 muss zunächst die Endposition programmiert werden, wie beschrieben in Kapitel 6 der Gebrauchsanweisung "6200/6300 elektrisches Vorhangssystem".

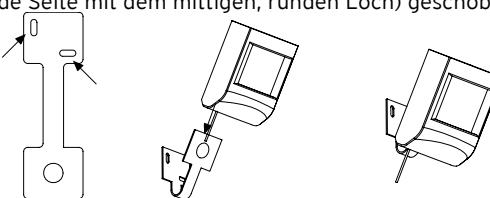
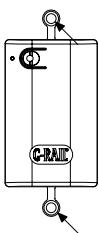


Wenn der Automat Spannung erhält, leuchtet die LED automatisch rot auf, und der Automat beginnt zu arbeiten.

Den Automat aufhängen

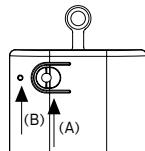
Der Automat ist an der Ober- und an der Unterseite mit speziellen Oesen versehen. Mit diesen Oesen kann der Automat an der Wand angebracht werden.

Eine Metallplatte wird mit dem Sensor geliefert. Diese Metallplatte kann mit zwei Schrauben an der Wand angebracht und dann in die gewünschte Position gefaltet werden. Der Sensor wird auf die Metallplatte (gegenüberliegende Seite mit dem mittigen, runden Loch) geschoben.



Verwenden Sie zum Beispiel einen Stift um eine gleichmässige, runde Falte zu erhalten.

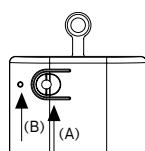
Den Automat einschalten: Ausgangslage Öffnen (Standard)



SCHRITT 1

Drücken Sie auf den Taster (A), die LED (B) leuchtet **grün** und das System bewegt sich in die "Öffnen"-Position. Der Automat ist jetzt eingeschaltet bzw. aktiviert und reagiert nun nach 30 min. (Standard) auf Bewegungen. Wenn eine Bewegung erkannt wird, startet das System. Zuerst 1 Meter (Standard) in Richtung "Schließen", danach in Richtung "Öffnen". Anschließend geht das Gerät in den Sleep-Modus, die LED (B) ist aus, bis die Taste (A) erneut gedrückt wird.

Den Automat einschalten: Ausgangslage Schließen



SCHRITT 1

Drücken Sie auf den Taster (A), die LED (B) leuchtet **rot** und das System bewegt sich in die "Schließen"-Position. Der Automat ist jetzt eingeschaltet bzw. aktiviert und reagiert nun nach 30 min. (Standard) auf Bewegungen. Wenn eine Bewegung erkannt wird, startet das System. Zuerst 1 Meter (Standard) in Richtung "Öffnen", danach in Richtung "Schließen". Anschließend geht das Gerät in den Sleep-Modus, die LED (B) ist aus, bis die Taste (A) erneut gedrückt wird.



Drücken Sie nicht länger als notwendig auf den Taster, denn der Automat geht dann in die Programmierposition (siehe unten)

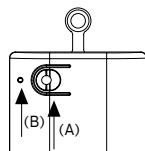
Ändern der Einstellungen

Änderung der Ausgangslage

Der Automat ist Standard auf Vorhang Öffnen programmiert. Beispielsweise bei Energiespar-Maßnahmen ist es auch möglich, die Ausgangsposition der Vorhänge auf Position Schließen zu programmieren. Befolgen Sie hierzu folgende Schritte für die Änderung der Position.

SCHRITT 1

Entfernen Sie den RJ45-Stecker von der Unterseite des Motors, um die Verbindung zum Automat zu trennen.



SCHRITT 2

Drücken und halten Sie Taste (A). Stecken Sie, während Sie die Taste (A) gedrückt halten, den RJ45-Stecker wieder in den Motor.

Die LED (B) leuchtet im zuletzt programmierten Modus. "Standard" ist grün.

SCHRITT 3

Lassen Sie die Taste (A) los. Die LED (B) blinkt schnell grün. Anschließend blinkt die LED (B) 3x, um anzudeuten, welcher Modus aktiviert ist:

LED grün: Ausgangslage = geöffnet

LED rot: Ausgangslage = schließen



MODE D'EMPLOI 6049-3200 Hôtel capteur de mouvement

> Dispositif Hôtel capteur mouvement G-Rail pour la série 6000

> Code produit: 6049-3200

Description

Ce produit est conçu pour une utilisation dans les chambres d'hôtel qui sont équipées de rail électrique G RAIL. Si le détecteur est allumé il enregistrera chaque mouvement dans la pièce. Quand un mouvement est découvert, le rideau s'ouvrira automatiquement une fois et se fermera. Cela permet au nouvel arrivant de se rendre compte qu'il y a un système électrique pour le fonctionnement des rideaux et donc qu'il est inutile de le manipuler manuellement. Après son cycle le détecteur entre en mode sommeil jusqu'à sa remise en fonction par exemple par le service d'entretien.



Le détecteur n'affecte pas le fonctionnement du système.

Caractéristiques

Mouvement de départ: ouverture, réglable

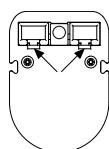
Temps d'attente: 30 min. réglable.

Nombre de mouvement: 1 (ouverture fermeture), non réglable.

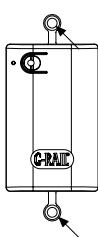
Temps de fonctionnement: 9 sec. (100cm), réglable.

Connexion du détecteur

La fiche RJ 45 peut être connecter dans un des deux ports situés sous le moteur. Pour les modèles 6200, 6500 ou 6700 les réglages de fins de course doivent être effectués avant, ce que décrit chapitre 6 du Manuel "6200/6300 rail à rideaux motorisé. Quand le détecteur est connecté la LED clignote 3 fois puis s'éteint le récepteur est en sommeil.

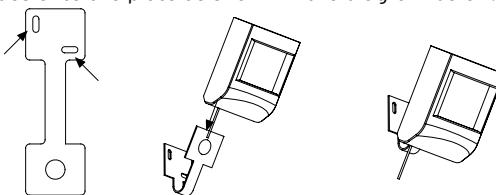


Fixation du détecteur



Le détecteur se fixe sur le moteur à l'aide de ces deux ergots que l'on glisse dans la rainure du moteur, pour le radar une plaque métallique (inclus) permet de le fixer dans le mur à l'aide de deux vis.

The sensor is supplied with a metal fixing plate. This plate can be fixed to the wall with two screws and then angled to the desired direction. The sensor slides onto the plate as shown in the diagram below.

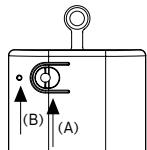


Use for folding for example a pencil for a nice round folding.



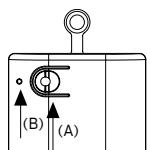
Réglage du détecteur: démarage par ouverture du rideau (standard)

Etape 1



Appuyer sur le bouton (A), la LED (B) devient **verte** et le Rideau s'ouvre. Le détecteur est en fonctionnement et détecte pendant 30 minutes (standard) un mouvement. Quand un mouvement est détecté le système se met en marche, puis il passe en mode veille la LED (B) s'éteind, jusqu'à ce que le bouton (A) soit appuyer de nouveau..

Réglage du détecteur: démarage par fermeture du rideau



Etape 1

Appuyer sur le bouton (A) jusqu'à ce que, la LED (B) devienne **rouge** et le Rideau se ferme. Le détecteur est en fonctionnement et détecte pendant 30 minutes (standard) un mouvement. Quand un mouvement est détecté le système se met en marche, puis il passe en mode veille la LED (B) s'éteind, jusqu'à ce que le bouton (A) soit appuyer de nouveau.



Ne pas presser plus que nécessaire le bouton sinon le détecteur rentre en mode programmation.

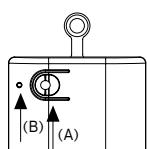
Modification de la programmation

Changement de la position de démarrage

Le détecteur est réglé en standard pour une ouverture, mais il est possible pour par exemple des économies d'énergie de le réglé pour une fermeture, pour ce faire suivre les étapes.

Etape 1

Débrancher la fiche RJ 45 du détecteur pour stopper l'alimentation.



Etape 2

Appuyer sur le bouton (A) et rebrancher la fiche RJ 45, la LED (B) s'allume le standard est vert.

Etape 3

Relâcher le bouton (A), la LED (B) commence à clignoter rapidement, ensuite la LED (B) clignote 3 fois pour indiquer quel mode est activé.

LED **verte** position de départ: ouverture

LED **rouge** position de départ: fermeture

NL Wijzigingen voorbehouden

EN Changes reserved

DE Änderungen vorbehalten

FR Réserve de changement



08-2009

Printed in the Netherlands.

© copyrights etc. Goelst Nederland B.V.

www.goelst.com